

Redaktion Sandra Rauber • Telefon 026/929 86 27 • Fax 026/929 86 20 • www.echo.ch • redaktion@echo.ch  
 Erscheint jeden Dienstag, Redaktionsschluss Freitag 12.00 Uhr / Jahresabonnement Fr. 42.00 (Ausland auf Anfrage)

## Solidarität im „Joulendli“

Unterhaltungsabend zu Gunsten der Krebsliga ein Grosserfolg

**Im Vorweihnächtlichen Trubel rief die Organisatorin Hedwig Cottier zur Solidarität zu Gunsten der Krebsliga Freiburg. Nach 1996 und 2001 fand der Anlass bereits zum dritten mal statt.**

Weit über 500 Personen folgten an zwei aufeinander folgenden Abenden diesem Aufruf. Sie kamen in den Genuss eines Unterhaltungsreichen und Abwechslungsreichen Programms.

Erfreulich für die Organisatorin und ihrer Mithelfer war sicher, dass es gelang, Gruppen und Interpreten von Auswärts nach Jaun



Die einheimischen Interpreten, rechts im Bild Conférencier Jean-Marie Buchs

einzuladen. So sang zum Beispiel der Chor „Allegria“ unter der Leitung von Christian Stübi besinnliche Adventslieder.

Aber auch die Jauner liessen sich

überhaupt nicht lumpen! Der Turnverein trat im Retro-Look auf, man sah den Damen wirklich und echt an, wie sehr sie sich über den Auftritt freuten! Dann war das Fangerchörli mit Verstärkung mit von der Partie und nannte sich Jägerchörli, spätestens beim Auftritt verstand man dann den Namenswechsel!

Ein weiterer Höhepunkt war sicher das Theater „Miggu suecht a Frou“. Ein alter Lediger suchte mittels Inserat nach einer Angetrauter. Nachdem sich drei Frauen meldeten entschied er sich dann doch lieber allein zu bleiben. Die witzige Geschichte stand unter der Regie von Hedwig Cottier mit ihrer Theatertruppe.



Schöne Geste: Hedwig mit ihren Kindern bei einer Playbackdarbietung

### Januar

*Wächst das Gras im Januar ist's im Sommer in Gefahr.*

**Neumond**  
19. Januar

### 2. Woche

Datum	Tag	Protestantisch	Katholisch	Zeichen	Element	Wetter 100-jähriger Kalender	
09.	Dienstag	Julian	Julian	Jungfrau	Wä/Er	Wurzel	
10.	Mittwoch	Samson, Paul	Samson	Jungfrau	Erde	Wurzel	<i>kalt und eher trüb</i>
11.	Donnerstag	Diethelm	Diethelm	Jungfrau	Erde	Wurzel	
12.	Freitag	Reinhold	Anselm	Jungfrau	Erde	Wurzel	
13.	Samstag	Hilarius	Hilarius	Waage	Er/Li	Blüte	
14.	Sonntag	Felix	Felix v. Nola, Nina	Skorpion	Li/Wa	Blüte	
15.	Montag	Maurus	Maurus	Skorpion	Wasser	Blatt	

Witzig war auch die Sketcheinlage „Am Skilift“ das ursprünglich vom Cabaret Rotstift inszenierte Rollenspiel wurde von vier jungen Jaunern aufgeführt. Mitten im Stück ging's dann plötzlich nicht mehr weiter - einer hatte anscheinend den Text nicht richtig gelernt und blieb hängen. Nur die Insider wussten, dass das alles so geplant war. Der Grossteil der Besucher lachten Tränen über den gelungenen Zwischenfall.



*Dank Hedwigs Initiative kamen die Jauner in den Genuss von zwei abwechslungsreichen Abenden*

Redaktorin-Favorit war aber unbestritten die ABBA Playbackeinlage von Hedwigs Schwiegertöchtern. Die zwei sonst eher scheuen Frauen gaben alles!



Mit musikalischer Unterhaltung und Barbetrieb blieben die Besucher an den beiden Abenden jeweils bis in die Morgenstunden.

Mehr Fotos von diesem gelungenen Abend finden Sie in Kürze auf der Internet-Seite [www.echo.ch](http://www.echo.ch)

Sandra Rauber

Und manchmal  
setzen wir uns  
an den Rand der Zeit  
und gönnen uns die kleine Pause  
für den grossen Dank.

(Vreni Merz)

Auch ich nehme mir die Pause um Euch allen zu danken. Den Anwesenden, den Spendern, den Darbietenden und den Helfern. Ohne Euch wäre es mir nicht gelungen, an zwei Abenden bei überfülltem Saal da zu sein.

Die Einnahmen betragen Fr. 12'344.15. Der Reinerlös von Fr. 8205.00 wurde durch die Raiffeisenbank an die Freiburgische Krebsliga überwiesen.

Ich kann mit gutem Gewissen sagen, dass jeder Franken gespendet wurde.

Vergäuts Gott z'tusig male.

Hedwig Cotter

**Wir wünschen allen ein gutes neues  
Jahr und vor allem gute Gesundheit!**

Wollen Sie...

- ... sich gut ernähren
- ... ihr Gewicht kontrollieren
- ... in Form kommen
- ... gut aussehen
- ... mehr Zeit und Geld
- ... sich verändern
- ... erfolgreich sein

im 2007, wir können ihnen dabei helfen.

Ihr Herbalife Team  
Familie Rauber Annemarie  
Tel. 026/929 84 36

*Wie überzeugend klingt alles, wenn man  
wenig weiss!*

Elias Canetti

## Briefe ans Echo

### Unverständliche Bürokratie, Echo vom 26.12.06. Ein paar Gedanken zu dieser traurigen Situation.

Dieser Fussgängerstreifen wurde wahrscheinlich errichtet, als die Fangerschule aufgehoben wurde und die Kinder mit dem Bus ins „Dorf“ mussten. In all den Jahren hat das niemanden gestört.

Die Verantwortlichen sollten sich in dieser Angelegenheit an den neuen Baudirektor, Staatsrat Godel wenden. Als ehemaliger Bauer hat er sicher noch den gesunden Menschenverstand.

Der Staatsrat des Kantons Freiburg hat vor ein paar Jahren im Galmiz im Seeland kurzfristig so mir nichts, 50 Ha Land umgezont. Am Neuenburgersee wurden in einem Naturschutzgebiet Ferienhäuschen ohne Bewilligung erstellt. Bis 2008 sollten sie geräumt werden. Nun, jetzt können sie bleiben.

Wieso sollte es da nicht möglich sein, für uns eine vernünftige Lösung zu finden? Man sollte darauf beharren, dass der Fussgängerübergang da bleibt wo er war und das ohne Kosten für die Gemeinde.

Es geht ja hier einzig und allein um die Sicherheit der Fussgänger und hauptsächlich der Kinder.

Eduard Jaggi, Im Fang

## Boucherie du Centre Rue du Centre 26 - 1637 Charmey - Tel. 026 927 11 89

Wir machen Betriebsferien. Die Metzgerei ist geschlossen vom

**Dienstag, 9. bis Samstag 13. Januar 2007**

Danke für Ihr Verständnis.

Wir freuen uns, ab Dienstag, 16. Januar zu den üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da zu sein!



Sylvie und Raphaël Gachet



FREIBURGER BÄUERINNEN- UND LANDFRAUENVERBAND

### Erinnerung

Jene Frauen die gerne an den Bildungstagen am 31. Januar im Burgbühl teilnehmen möchten, sollten sich bis spätestens 15. Januar bei Charlotte anmelden, Tel. 026 929 84 67.

Der Vorstand

## Aus der Redaktionsstube

### DANKE

All jenen, die den Abonnementsbeitrag schon bezahlt haben! Es freut mich immer wieder **enorm** zu sehen, wie viele Leser treu zum Echo stehen!

(Falls Sie den Einzahlungsschein dem Altpapier anvertraut haben sollten, finden Sie welche im Postbüro Jaun.)

Sandra

## Januar-Aktion

8. – 26. Januar 2007

Montag – Freitag

Tageskarte:	Erwachsen:	Fr. 20.00	statt	Fr. 31.00
	Kinder:	Fr. 14.00	statt	Fr. 19.00
inkl. Menu	Erwachsen:	Fr. 32.00		
	Kinder:	Fr. 24.00		

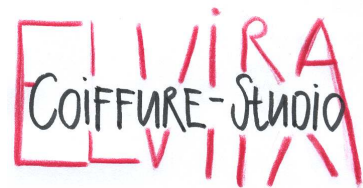
20 km Skipisten / Spezieller Kinderskilift / Snowpark / Familienvergünstigungen  
**Familie-Menu 4 Tageskarten inkl. Tagesmenu für Fr. 110.--**

**Nachtskifahren jeden Mittwoch Abend**

von 19.30 bis 21.30 Uhr Skilift Schattenhalb (auch mit Fondueplausch)

**Neu: Buvette Talstation Oberbach mit 80 Sitzplätzen**

# Eröffnung



Tel. 026 929 84 14 / 079 761 05 40

Die Öffnungszeiten sind wie folgt:

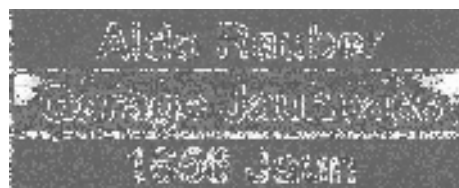
Donnerstag 08.00 - 21.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Am Donnerstag den 11. Januar möchte ich Sie nun ganz herzlich willkommen heissen.

Elvira

Der gute Schuh und Stiefeltrockner von Husqvarna für nur Fr.29.-- finden Sie in Jaun bei



Tel. : 026 929 83 66

Fax: 026 929 85 45